

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)
Кафедра русского языка как иностранного и методики его преподавания

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры

Протокол от «10» октября 2021 г. № 12

Зав. кафедрой В.А. Степаненко

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ

Направление 45.03.01 Филология

Профиль Русский язык как иностранный (для иностранных граждан)

Мытищи
2021

Авторы-составители

Елистратов Владимир Станиславович - доктор культурологии, профессор,
профессор кафедры русского языка как иностранного и методики его
преподавания

Фонд оценочных средств для обеспечения образовательного процесса бакалавров по дисциплине «Лингвокультурология» составлен в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования.

УП 2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения.	4
2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	4
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	5
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	13

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Фонд оценочных средств – составная часть образовательной программы по направлению подготовки 45.03.01 Филология на факультете русской филологии МГОУ.

Оценочные средства – фонд контрольных заданий для освоения дисциплины «Лингвокультурология», а также описаний форм и процедур, предназначенных для определения качества освоения бакалавром учебного материала.

2. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.
ДПК-5: Способен применять полученные знания в области теории и истории русского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в профессиональной деятельности.	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.

3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Примерный перечень вопросов для устного опроса

1. Каковы основные компоненты культуры? Дайте примеры эталонов, обычаев, традиций, обрядов, ритуалов, общепринятых в британской, американской и русской / белорусской лингвокультурах.
2. Назовите функции культуры. Дайте примеры реализации данных функций в разных лингвокультурах.
3. Какой культурно-понятийный смысл содержится в следующих библеизмах: каинова печать, Фома неверующий, соломоново решение, вавилонское столпотворение? На чем он основан? Приведите свои примеры слов, фразеологизмов, библеизмов из британской, американской / русской / белорусской лингвокультур и объясните их культурно-понятийный смысл.
4. С какими предметами, объектами и субъектами ассоциируется культурная картина таких стран, как Испания, Голландия, Ирландия, Норвегия, Финляндия, Румыния, Португалия, Франция, Чехия, Швейцария, Венгрия, Швеция, Югославия?
5. Поясните, почему образ Германии ассоциируется с сосисками, пивом, пунктуальностью, точностью, с три «К» – Kinder, Küche, Kirche (детьми, кухней, церковью и войной); США – с бизнесом, Голливудом, Диким Западом, Войной за Независимость, Мак-Дональдсом, статуей Свободы, стремлением к мировому господству, жвачкой, джинсами; Великобритании – с туманом, Шекспиром, суховатым юмором, дождем; gentlemen (джентльменами); good manners (хорошими манерами); 5 o'clock tea (чаепитием в 5 часов); Бейкер-стрит; замками; привидениями; футболом.
6. Какую информацию об особенностях картины мира, присущей определенной культуре, можно извлечь из сопоставления устойчивых сравнений, принятых в британской и американской, русской / белорусской лингвокультурах? С каким животным или насекомым сравнивают предмет / состояние / человека и с каким животным ассоциируются следующие черты характера человека в британской / американской, русской / белорусской лингвокультурах? С чем сравнивают данные предметы, состояние и с кем ассоциируется человек и его различные черты характера в британской и американской лингвокультурах? Например: трудолюбие – пчела (в русск. / бел. культурах) – bee / beaver (в брит. / амер.).
 - а) прилежание – кролик, лошадь, бык, вол, муравей, крот, пчела, бобр, собака;
 - б) трусость – белка, заяц, гиена;
 - в) сильная жара – тигр, верблюд, крокодил, обезьяна, дракон, мухи дохнут, тропическая жара;

- г) сильный холод – морж, медведь, собака, пингвин, белый медведь, собачий холод, колотун;
 - д) похмелье – хамелеон, кот, тюлень, мука, муха, медведь-шатун, свинячье состояние;
 - е) плохой отец – волк, свинья, шакал, крокодил, тюлень, самец, кот, козел;
 - ж) лечение большими дозами – лошадиная доза, слоновьи дозы;
 - и) плохое умывание – (неумытый) поросенок, свинья, кошка лапой, как кошки, как свинья грязный, скунс;
 - к) вид кожи на холоде – лягушка, гусеница, гусь, черепаха, гусиная кожа, змея.
7. Что объединяет индивидов лингвокультурной общности? Приведите примеры отличия англоязычного (британского и американского) культурного пространства и русскоязычного.
 8. Объясните, какой культурно-понятийный смысл содержат следующие лингвокультуремы. Передайте значение данных слов и словосочетаний на английском / русском языках, учитывая их культурологическое содержание.
 - а) Манилов и маниловщина; Хлестаков и хлестаковщина; Обломов и обломовщина, человек в футляре, отцы и дети, МистерТвистер; «заяц», маршрутка.
 9. Дайте примеры языковых единиц (слов, фразеологизмов), культурный фон которых обозначает специфические для британской / американской и русской лингвокультур явления (например, пропал как швед под Полтавой; Aunt Emma – (крокет шутл.) «тетка Эмма» – вялый, безынициативный игрок). Дайте примеры обрядов, поверий, легенд с конкретной мифологемой британской / американской и русской / белорусской лингвокультур. Подготовьте презентацию этих обрядов, поверий, легенд. Дайте интерпретацию культурной информации, содержащейся в них.
 10. Что представляют собой фоновые знания? Какую культурную информацию передает:
 - а) историко-культурный фон; б) социокультурный фон; в) семиотический фон?
 11. Дайте примеры фоновых знаний, относящихся к историкокультурному, социокультурному, этнокультурному и семиотическому фону, из англоязычной (британской / американской) и русскоязычной лингвокультур.
 12. Подберите реалии из русскоязычной лингвокультуры, отражающие специфические фоновые знания, передайте их содержание на английском языке и скажите, в каких ситуациях они встречаются.
 13. Приведите примеры социальных, мифологических, этнических, политических, религиозных символов из англоязычной лингвокультуры. Какие функции выполняют эти символы?
 14. Что означают символы на английском / американском / белорусском флагах?
 15. Какие архетипы можно выделить в британской /американской, белорусской / русской лингвокультурах? Дайте их интерпретацию. Приведите примеры архетипов из данных лингвокультур.

16. Скажите, какая культурная информация содержится в архетипе козла, зайца в белорусской и англоязычной (британской /американской) лингвокультурах, что лежит в его основе и какова культурная коннотация выражений с данным словом.
17. К каким типам (концепт-схема, концепт-фрейм, концепт – ситуативно-объемное представление фрагмента действительности, концепт-сценарий) относятся следующие концепты: «город», «дерево», «базар», «драка», «река»? Объясните, почему вы отнесли эти концепты к данным типам.
18. Концепт «глупец» представлен в русскоязычной культуре следующими лексическими единицами: глупец, балбес, баран, болван, бревно, дубина и т. д.; а также фразеологизмами – дурак набитый, медный лоб, пустая башка, без царя в голове, садовая голова, тупой как валенок и т. д.; жестами – постукивание пальцем по лбу, покручивание пальцем у виска. Скажите, какими лексическими единицами, фразеологизмами и жестами можно представить концепт «деньги» в русскоязычной /белорусской и британской / американской лингвокультурах.
19. Назовите ключевые концепты британской / американской, русской и белорусской лингвокультур. Проведите сравнительный анализ данных концептов.
20. Представьте в виде рисунка или подберите соответствующую картинку, передающую смысл этих выражений: далёкий хутор на Урале, павой поплыла, бабье лето, изба, самовар, квас, тройка, маршрутка, «автомат».
21. Просмотрите эпизоды из фильмов (напр., «Россия молодая») и выделите (запишите) культурномаркированные / безэквивалентные лексические единицы.
22. Объясните, что означают следующие слова: импичмент, лизинг, дилер, мерчендайзер, файл, компьютер, бит. Проведите лингвистический эксперимент – опрос ваших друзей, знакомых (минимум 10 человек), чтобы узнать у них, что означают данные слова (запишите данные вашего исследования и дайте сравнительный анализ).
23. Составьте список реалий, вошедших в английский язык из русской / белорусской лингвокультур и наоборот.
24. Приведите примеры, подтверждающие существенную роль языка в восприятии и интерпретации действительности.
25. Известно, что европейцы и американцы планируют свою деятельность и это планирование четко привязано к определенным срокам. Почему?
26. В чем проявляется частичное пересечение концептов? Приведите собственные примеры частичного и полного несовпадения концептов в русской и англоязычной лингвокультурах. В чем заключается сложность их состыковки?
27. Что представляют собой лакунарные концепты? Приведите примеры.
28. Как различается символика цветов в разных лингвокультурах? Приведите примеры.
29. Какие последствия могут иметь расхождения в цветовом символизме при межкультурном общении?

30. Определите, какое символическое значение имеет белый цвет в русской /белорусской, британской, американской, киргизской, грузинской, тайской, японской и других азиатских культурах.
31. Какое символическое значение имеет черный / красный / зеленый / голубой / желтый цвет в русской / белорусской, британской, американской, китайской, японской культурах?
32. Какие языковые приемы использованы в следующих рекламах? (игра слов, рифма, ошибки, контаминации и проч.) Здоровый кот без лишних хлопот (реклама еды для кошек). Чисто идеально, и цена реальна (реклама стирального порошка). Back on the rack – в американских магазинах, где продают одежду, бывшую в употреблении. DRINK A PINTA MILKA DAY Coffейка – название сети кафе в Москве. Парфюмчик – сеть парфюмерных магазинов.
33. Что понимается под политкорректностью и «позитивным мышлением»? Как проявляется «позитивное мышление» в языке? Приведите примеры (например, товары, которые едва удастся продать за полцены, называют не «неликвидами», а «не самым оптимальным ассортиментом» – minor flaws / imperfections / defects).
34. Что понимается под фразеологизмом? Почему фразеологизм считается фрагментом языковой картины мира? Являются ли фразеологизм и идиома идентичными единицами или это разные языковые явления?
35. В чем проявляется культурная коннотация фразеологических единиц и идиоматических выражений?
36. Проанализируйте культурную коннотацию следующих фразеологизмов: а) «выносить сор из избы», «по горячим следам», «белая ворона», «как в воду глядел, как в зеркале».
37. Какова культурологическая специфика метафоры? Приведите пример, показывающий, что метафора является способом создания новых концептов в языковой картине мира современного человека.
38. Проанализируйте метафоры в следующих выражениях. Определите, в чем заключаются культурные различия этих метафор. Дайте соответствующий эквивалент метафоры в родном языке: Твоя красота должна цвести нам на радость. Красота спасет мир. Но не каждому эта красота открыта.
39. Что представляют собой культурные ценности? Какова природа и сущность культурных ценностей?
40. По каким параметрам определяются ценностные ориентации / ценности культуры? Какие еще параметры вы можете предложить, по которым следует определять культурные ценности?
41. Почему считается, что паремиологический фонд языка является основой формирования культурных ценностей? Докажите это, приведя ряд примеров пословиц.

Примерные письменные задания

1. Приведите примеры пословиц, в которых дается критическая оценка действиям людей, самооправдание каких-либо действий и другие поведенческие нормы.
2. Приведите примеры пословиц из русскоязычной лингвокультуры, которые могут быть упреком, утешением, нравоучением, советом, угрозой. Придумайте ситуации, в которых можно было бы использовать данные пословицы.
3. Просмотрите следующие пословицы и проанализируйте, какие ценности отражены в них, какие из них действуют, в каких ситуациях и для каких поколений они более типичны. Пословицы:
Под лежащий камень вода не течет. Работа не волк, в лес не убежит. Делу время – потехе час. За двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь. После драки кулаками не машут. Не имей сто рублей, а имей сто друзей. Смех без причины – признак дурачины. Кто не рискует, тот не выигрывает. Русский долго запрягает, но быстро едет.
Выберите правильные ответы из предложенных ценностей: Деятельность, инициатива. Относительная важность работы. Трудолюбие, планирование времени. Необходимость выбора приоритетов. Невозможность изменения полученных результатов, необратимость прошлого. Дружба, социальные связи. Искренность в выражении эмоций. Азарт, риск. Сочетание неторопливости и быстроты, азартности действий.
4. Дайте басне другое название, используя подходящую пословицу. Аргументируйте свой ответ, опираясь на слова, данные в скобках и пословицу, если она подходит. Скажите, на какие культурные ценности ссылается автор.

Кукушка и орел

Орел пожаловал кукушку в соловьи,

Кукушка, в новом чине,

Усевшись важно на осине,

Таланты в музыке свои

Высказывать пустилась;

Глядит – все прочь летят,

Одни смеются ей, а те ее бранят.

Моя кукушка огорчилась,

И с жалобой на птиц к Орлу спешит она.

«Помилуй! – говорит, – по твоему велению

Я Соловьем в лесу здесь названа;

А моему смеяться смеют пенью!»

«Мой друг! – Орел в ответ, – я царь, но я не бог,

Нельзя мне от беды твоей тебя избавить.

Кукушку Соловьем честить я мог заставить;

Но сделать Соловьем кукушку я не мог».

(И. А. Крылов)

5. Пословицы могут использоваться в данных ситуациях в качестве предостережений или советов.
 - а) Молодая семейная пара разошлась во мнениях в вопросе воспитания детей. Они обратились за помощью и советом к семейному психологу.
 - б) Молодой специалист готовится к устному собеседованию со своим потенциальным начальником. Его товарищи помогают ему советами.
 - в) На занятиях кройки-шитья ученицы готовятся раскроить свои первые самостоятельные изделия. Все они слегка нервничают, но при этом ведут себя совершенно по-разному: кто-то слишком торопится, кто-то чересчур осторожничает, кто-то очевидно ленится. Учитель дает полезные советы.

г) Начальник в очередной раз столкнулся с фактом халатного отношения к делу со стороны одного из своих подчиненных, который, по всей видимости, при всей его необязательности, в ряде случаев проявил исключительную креативность, находчивость и смекалку. Он размышляет о данном человеке, его роли и месте в компании.

6. Что представляет собой концепция структуры языковой личности?
7. В чем заключается национально-культурная специфика внешних и внутренних качеств языковой личности – представителя лингвокультурной общности?
8. Приведите примеры идиолектных особенностей собственной речи, речи ваших родственников и знакомых. Что делает каждую языковую личность неповторимой? Какие слова вы / ваши друзья, родственники, соседи, однокурсники чаще всего употребляете в речи?
9. Знаете ли Вы этого человека? – Отгадайте, о ком идет речь; определите национальный стереотип. Обсудите свой выбор в группах. а) бесшабашный, щедрый, ленивый, необязательный, простодушный, бестолковый, неорганизованный, бесцеремонный, широкая натура; б) вежливый, сдержанный, педантичный, малообщительный, невозмутимый, консервативный, аккуратный, добросовестный, изящный; в) элегантный, галантный, болтливый, лживый, обаятельный, скупой, легкомысленный, раскованный; г) аккуратный, педантичный, исполнительный, экономный, неинтересный, сдержанный, въедливый, упорный, работоспособный. (1) французы, (2) немцы, (3) русские, (4) англичане.
10. Какие параметры социальной идентичности коммуникантов представлены в данном ниже описании американской толпы? «Вскоре я заметил, что слился с этой беззвучно шагающей, жестикулирующей и артикулирующей толпой. Я оглядывался во все стороны, и мне казалось, что я вижу среди идущих немало то ли знакомых, то ли примелькавшихся лиц: своих соседей по кондо, джоггеров, шоферов грузовиков, патрульных, профессоров-либераловконсерваторов, стареющих хиппи, двух поэтов и пяток киношников, дипломатов из Ди-Си, китайских кулинаров, директора, адмирала, писательницу романтического направления, адвоката и чиновницу, водителя скул-баса, студентов-тройнецов и студенток-амазонок, пару кандидатов в президенты, болельщиков футбола, женских активистов, нищих, яппи, фотографа с тремя котами, грабителей, священника, синклит русистов, джазменов, нудиста ...» (В. Аксенов. В поисках грустного бэби).
11. Выберите правильный ответ. 1) Языковая личность складывается: а) на основе индивидуальных особенностей конкретного коммуниканта; б) на основе коллективного опыта и коллективной памяти; в) как единство коллективного и индивидуального. 2) Личность узнает о коммуникативных сбоях благодаря: а) диссонансу ценностных ориентиров; б) языковой картине мира; в) обратной связи. 3) Личность воспринимает окружающий мир через: а) контакт с представителем другой лингвокультуры; б) призму языковой картины мира; в) призму языковой картины мира представителя другой лингвокультуры. 4) При вступлении в контакт с представителем другой культуры возникает: а) диссонанс идиолектов; б) коммуникативный сбой; в) диссонанс менталитетов, картин мира, ценностных ориентиров и тезаурусов. 5) Многогранность языковой личности проявляется в: а) коллективности / индивидуальности и универсальности / национальной специфичности; б) психофизиологических характеристиках и социальной принадлежности; в) менталитете; коллективности / индивидуальности,

- универсальности / национальной специфичности, уровне владения языком (родным и иностранным), тезаурусе; концептосфере; психофизиологических характеристиках и социальной принадлежности; иерархии ценностей. 6) К базовым параметрам социальной идентичности не относится: а) раса; б) гендер; в) профессия. 7) «Видимой» социальной группой среди нижеперечисленных можно считать: а) мужчин; б) женщин; в) белых; г) гетеросексуалов. 133 8) Мужская и женская разновидности языка называются: а) идиолектами; б) коммунолектами; в) гендерлектами. 9) В английском языке политически некорректными для обозначения расовой идентичности считается термин: а) Afro-American; б) Negro; в) Black. 10) Дифтонгизированное произношение монофтонгов и характерное местоимение “y’all” (употребляемое вместо “you”) являются признаками: а) бруклинского акцента; б) бостонского акцента; в) южного акцента.
12. Как соотносятся понятия «менталитет» и «национальный характер», «менталитет» и «ментальность»?
 13. Как представлена языковая репрезентация этнического менталитета в: а) лексическом строе языка; б) грамматическом строе языка?
 14. В какой мере, на ваш взгляд, справедливы следующие размышления Л. Г. Фомиченко о менталитете русских, англичан и американцев? Обоснуйте свою позицию. «С русским менталитетом традиционно связывается легкое верие, точнее, вера в авторитет, подчинение власти, обстоятельствам, судьбе, низкий уровень рационального самоконтроля, отсутствие самоуверенности в поведении. Русские непрактичны, доверчивы, миролюбивы. Им присущи сочувствие, коллективизм, повышенная сенситивность, проявляющаяся в форме повышенной способности к сопереживанию, эмоциональному отклику. В то же время отмечается отсутствие прочных навыков свободного этикетного поведения, излишняя скованность и заторможенность в официальных ситуациях, и наоборот, присутствует некоторая расторможенность в ситуациях неофициального общения. Исследователи также отмечают, что преобладание запретительных инструкций и отрицательных санкций привело к подавлению инициативы и оптимистической уверенности в успехе. Отечественные лингвисты, анализируя зарубежную литературу, охватывающую период приблизительно в сто лет, отмечают, что стереотип русского менталитета в глазах иностранцев сохранился до настоящего времени. Зарубежные аналитики подчеркивают, что русские гостеприимны, искренни, открыты. В них ярко выражено чувство солидарности, братства, им чужд индивидуализм. Англичане практичны, деловиты, предприимчивы, умны, рассудительны, предусмотрительны, дальновидны, изобретательны. Им свойственны серьезность, степенность, важность, чинность, почтенность. В то же время их отличает невнимательность к другим людям, они неприветливы, суховаты, негостеприимны, трудно идут на сближение. Характеризуя американцев, исследователи отмечают некоторую схожесть ментальных характеристик между американцами и русскими. Так, А. И. Герцен подчеркивал, что обеим нациям присущи гибкость, наличие внутренней силы, духа команды, упорства в преодолении трудностей. Однако американцы практичны, дружелюбны, самоуверенны в поведении, поступках, предприимчивы. Им свойственны индивидуализм, безжалостный эгоизм и наивное детское тщеславие» (Л. Г. Фомиченко. Когнитивная лингвистика как новый подход к исследованию просодической интерференции).
 15. Проанализируйте следующие случаи отражения ментальности в языке на уровне лексики (ключевых слов). Приведите свои примеры. а) авось, небось, заодно, да ну, видно, как будто, да нет (хочу.../ можно что-то сделать); б) совесть, сердце, жалость, душа, тоска, удаль; в) утром, наутро, поутру, под утро, с утра; г) собираюсь, постараюсь, сложилось, успеется, угораздило.

16. Что понимается под стереотипом и стереотипным поведением. Дайте примеры различных видов стереотипов.
17. Как соотносятся понятия «стереотип» и «национальный характер»?
18. В следующих примерах определите тип стереотипа: билет – компостер; аист – капуста; пчела – труженица; французский – грация, изысканный, изящный; баран – упрямый; лимон – кислый, желтый; транспорт – билет.
19. Как влияют стереотипы на выбор лексики? Приведите примеры.
20. Проведите опрос нескольких человек, чтобы узнать, какие у них имеются стереотипы о британцах, американцах, немцах, французах и др.

Примерные темы рефератов

1. Антропоцентризм современной культуры.
2. Концепция «культурологического детерминизма» Н.А. Бердяева.
3. Определение культуры в концепции Ю.М. Лотмана.
4. Проблемы лингвокультурологии в работах А. Вежбицкой.
5. Лингвокультурологическая школа Ю.С. Степанова.
6. Лингвокультурологическая школа Н.Д. Арутюновой.
7. Лингвокультурологическая школа В.Н. Телия.
8. Типы цивилизации и проблемы межкультурной коммуникации.
9. Теория лакун.
10. Лингвокультурологические аспекты исследования обрядов, ритуалов и обычаев.
11. Лингвокультурологические аспекты исследования поверий.
12. Лингвокультурологические аспекты исследования заговоров.
13. Стереотипы поведения россиянина как причина межнационального конфликта.
14. Фразеологизмы, отражающие идеологию Советского Союза.
15. Сопоставительный анализ паремиологического фонда русского и одного из славянских языков.
16. Сопоставительный анализ паремиологического фонда русского и одного из западно-европейских языков.
17. Названия обуви в русском и (другой язык, по выбору студента) языках.
18. Названия головных уборов в русском и (другой язык, по выбору студента) языках.
19. Прецедентные имена и прецедентные тексты в художественном произведении.
20. Прецедентные имена и прецедентные тексты в публицистическом произведении.
21. Парадоксы перевода фразеологизмов.
22. Русская языковая картина мира в сопоставлении с (другим языком, по выбору студента).
23. Образ русского мужчины в мире, фольклоре, фразеологии.
24. Образ русской женщины в мире, фольклоре, фразеологии.
25. Образ человека в паремиологии русского языка.

Контрольные вопросы и задания для промежуточного контроля

Примерные вопросы для зачета.

1. История постановки и решения проблемы «язык-культура» в мировой и отечественной науке.
2. Формирование лингвокультурологии как научной дисциплины (рассказать о деятельности двух учёных на выбор).
3. Понятие «культура» и подходы к его изучению.
4. Периодизация лингвокультурологии.

5. Основные направления и школы лингвокультурологии.
6. Междисциплинарный статус лингвокультурологии.
7. Цели и задачи лингвокультурологии. Объект и предмет исследования в лингвокультурологии.
8. Методология лингвокультурологии.
9. Базовые понятия лингвокультурологии.
10. Культура как мир смыслов.
11. Понятие о культурной коннотации.
12. Понятие о менталитете и ментальности. Этническая ментальность.
13. Концептуальная и языковая картина мира.
14. Аккумулирующее свойство слова.
15. Лингвокультурологический аспект русской фразеологии.
16. Метафора как способ представления культуры.
17. Символ и стереотип как явления культуры.
18. Текст как транслятор и хранитель культурной информации.
19. Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке.
20. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии. Архетип и мифологема как явления культуры.
21. Языковая личность.
22. Традиционный и современный образ человека в культуре и языке.

4.МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Промежуточная аттестация по курсу учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы бакалавра, дисциплинированность, самостоятельность. В освоении дисциплины используются формы самостоятельной работы, текущего контроля оцениваемой по балльной шкале:

- 1) посещение лекций и практических занятий (max = 15 баллов);
- 2) результаты самостоятельной подготовки (max = 45 баллов):
 - устный ответ (max = 10 баллов);
 - написание реферата (max = 15 баллов);
 - написание рецензии на реферат (max = 10 баллов);
 - выполнение письменных заданий (max = 10 баллов).
- 3) зачет с оценкой (40 баллов).

Общее количество баллов по дисциплине = 100 баллов.

Шкала оценивания зачета с оценкой

Оценка	Баллы
Зачтено (отлично)	81-100
Зачтено (хорошо)	61-80
Зачтено (удовлетворительно)	41-60

Не зачтено	1-40
------------	------

Критерии оценивания ответа на зачете с оценкой:

Баллы	Показатели
21-40	Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой дисциплины, усвоил взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявил творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.
11-20	Обучающийся обнаружил полное знание учебно-программного материала, успешно выполнил предусмотренные программой задания, усвоил основную литературу, рекомендованную программой дисциплины, показал систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.
5-10	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой дисциплины, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.
0-5	Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Шкала оценивания посещения

Критерии оценивания	Балл
15-20 баллов, если студент посетил 90% от всех занятий	12-15 баллов
10-15 баллов, если студент посетил как минимум 70% от всех занятий	9-11 баллов
6-10 балла, если студент посетил как минимум 50% от всех занятий	3-8 баллов
0-5балла, если из всех занятий студент посетил как минимум 30% занятий	0-2 балла

Устный опрос – форма контроля, предполагающая групповое обсуждение под руководством преподавателя достаточно широкого круга проблем. Как форма контроля опрос позволяет преподавателю в сравнительно небольшой срок выяснить уровень знаний студентов целой группы по данному разделу курса. Требования к индивидуальному собеседованию и опросу: овладение студентами навыком обобщения изученных тем

лекционного курса и научной литературы; умение оперировать научными терминами и понятиями; умение аргументировать своё мнение, тем самым представлять глубину осознания и усвоения материала.

Шкала оценивания устного ответа

Критерии оценивания	Высокий уровень	Оптимальный уровень	Удовлетв. уровень	Неудовлетв. уровень
Понимает свою задачу при подготовке ответа	2	1,5	1	0
Понимает содержание изучаемого материала	2	1,5	1	0
Проработал указанные источники для ответа	2	1,5	1	0
Логично излагает главные положения вопроса	2	1,5	1	0
Проявляет самостоятельность в оценке изученного	2	1,5	1	0
	10	7,5	5	0

Выполнение письменных заданий (контрольная работа)

Письменные задания – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменные задания и упражнения выполняются в течение заданного времени.

Шкала оценивания заданий

Критерии оценивания	Высокий уровень	Оптимальный уровень	Удовлетв. уровень	Неудовлетвор. уровень
Содержание: 1) соответствие предполагаемым ответам; 2) правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); 3) логика рассуждений; 4) неординарность подхода к решению.	4	3	2	0
Соблюдение требований к оформлению: 1) культура изложения; 2) владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; 3) соблюдение требований к объему.	3	2	2	0
Грамотность изложения: 1) отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; 2) отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых.	3	2	1	0
	10	7	5	0

Подготовка реферата

Реферат (от латинского слова *refero* - сообщаю) - письменный доклад по определенной теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников.

Реферат призван научить студента работать с литературой по конкретной теме, анализировать полученные сведения и делать самостоятельные выводы. Реферат по выбранной теме пишется по нескольким источникам (не менее 4 - 5 учебных или научных изданий, журналов и т.п.).

Шкала оценивания реферата

Критерии оценивания	Высокий уровень	Оптимальный уровень	удовлетв. уровень	Неудовлетвор. уровень
Наличие обоснования выбора темы, ее актуальности; наличие сформулированных целей и задач работы; наличие краткой характеристики первоисточников	3	2	1,5	0
Структурирование материала по разделам, параграфам, абзацам; соответствие содержания материала теме реферата	3	2	1,5	0
Проблемность и разносторонность в изложении материала; выделение в тексте основных понятий и терминов, их толкование; наличие примеров, иллюстрирующих теоретические положения; наличие выводов по результатам анализа; выражение своего мнения по проблеме	3	2	1,5	0
Оформление реферата в соответствии с требованиями	3	2	1,5	0
Защита реферата: свободное владение материалом реферата, качество ответов на вопросы	3	2	1,5	0
	15	10	7,5	0

Выполнение рецензии на реферат.

Рецензия - подробная оценка реферата в соответствии с основными критериями. Рецензия может быть выполнена в рукописном виде (при наличии разборчивого почерка) или в компьютерном наборе. Требования к форматированию те же, что и для самого реферата.

Шкала оценивания рецензии на реферат

Критерии оценивания	Высокий уровень	Оптимальный уровень	Удовлетвор. уровень	Неудовлетвор. уровень
Обоснованность оценки	2	2	1	0

актуальности темы реферата, исследуемой проблематики				
Анализ соответствия предложенного в реферате материала теме, объема и выбора материала для аргументированного раскрытия темы, убедительности аргументов	2	2	1	0
Анализ композиции текста	2	1	1	0
Анализ результатов работы	2	1	1	0
Анализ оценки соответствия работы требованиям культуры письменной научной речи	2	1	1	0
	10	7	5	0